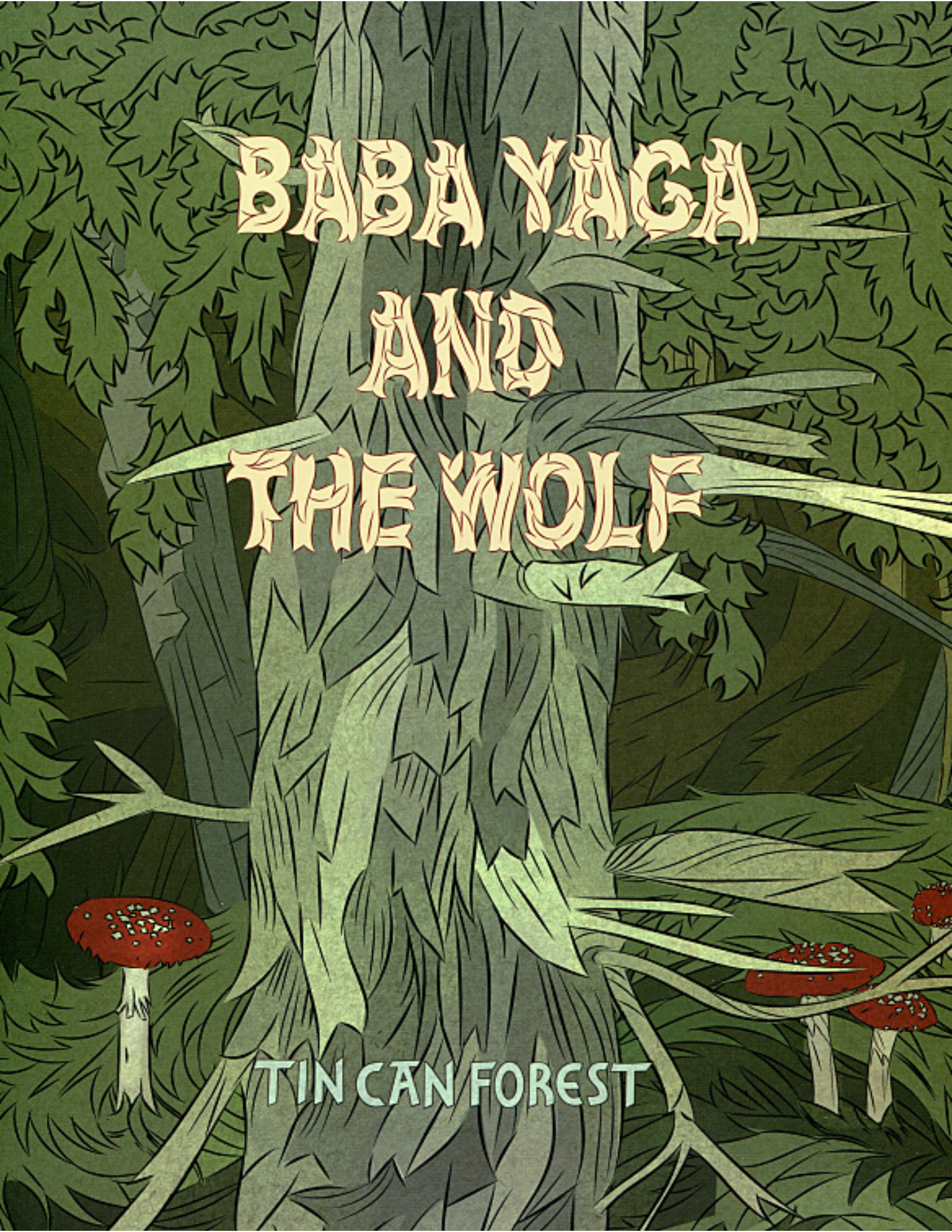
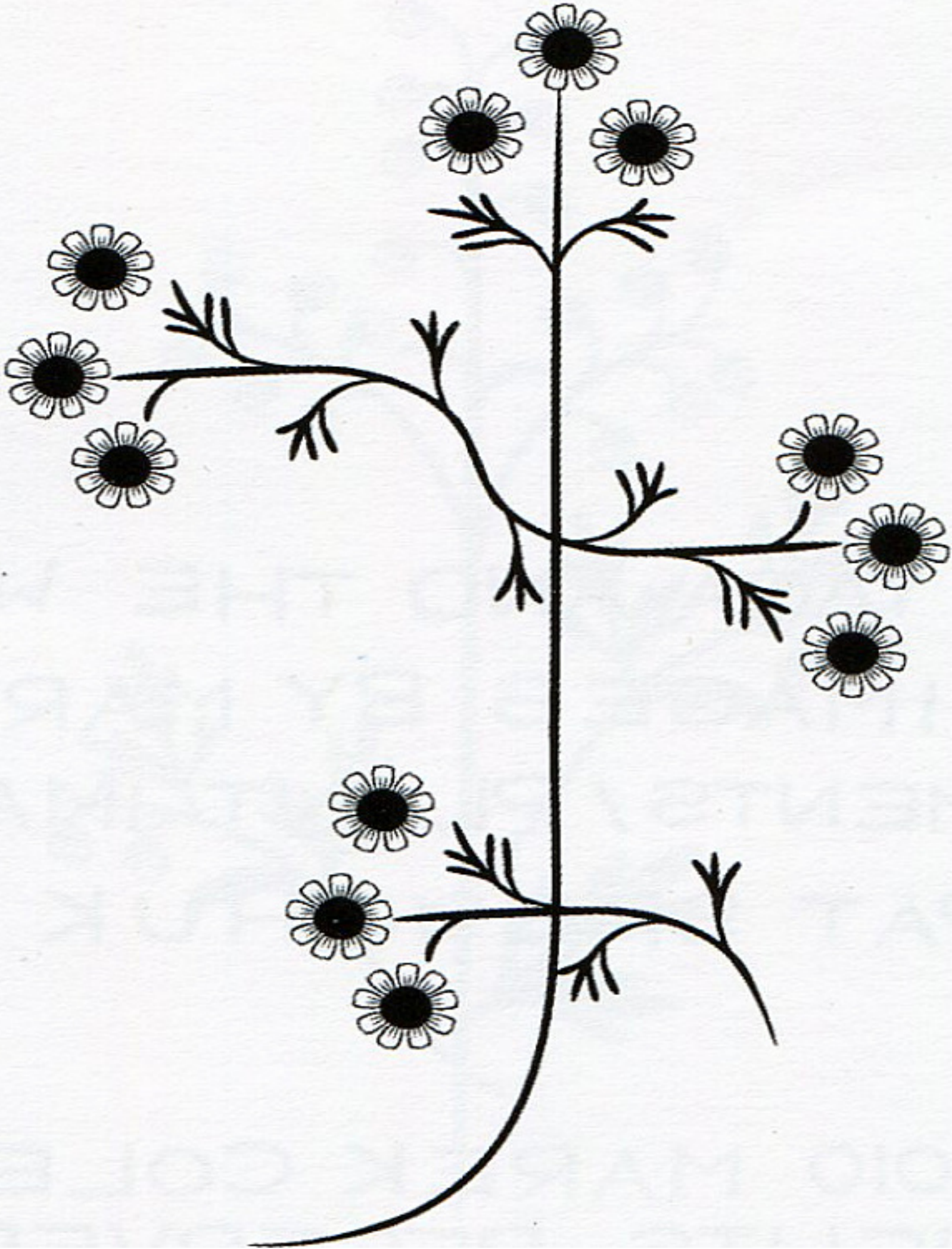

BABA YAGA
AND
THE WOLF
TIN CAN FOREST



TIN CAN FOREST WOULD LIKE TO THANK ANNE KOYAMA
FOR HER SUPPORT OF THIS PROJECT

BABA YAGA AND THE WOLF
STORY AND IMAGES BY MAREK COLEK
DECORATIVE ELEMENTS / PLANT IMAGES / SYMBOLS
BY PAT SHEWCHUK

ENTIRE CONTENTS © 2010 MAREK COLEK PAT SHEWCHUK
ALL RIGHTS RESERVED

ISBN 978-0-9784810-5-6

NO PART OF THIS PUBLICATION MAY BE REPRODUCED IN ANY FORM
WITHOUT PERMISSION FROM MAREK COLEK AND PAT SHEWCHUK
OR KOYAMA PRESS EXCEPT IN THE CONTEXT OF REVIEWS

KOYAMA PRESS
FIRST EDITION 2010

TIN CAN FOREST.COM

KOYAMAPRESS.COM

BABA YAGA
AND
THE WOLF

KARLOVY VARY
1964
GREAT GRANDMOTHER, TELL ME A STORY FROM THE OLD DAYS.
THEN LISTEN, I WILL TELL YOU HOW THE BABA YAGA GOT THE BEST OF YOUR GREAT UNCLE IVAN
(MERCY ON HIS SOUL! MAY HIS HEAD BE REUNITED WITH HIS BODY IN THE AFTERLIFE),

EVERYTHING I WILL TELL YOU I SAW WITH MY OWN EYES. IT HAPPENED OVER A HUNDRED YEARS AGO BUT I REMEMBER IT AS THOUGH IT WERE ONLY YESTERDAY.
HOW OLD WERE YOU?
SEVEN
THE YOUNGEST OF FOUR SISTERS
BACK THEN THE FOREST WAS LIKE AN ABYSS. NO ROAD OR HOUSE COULD BE BUILT THAT WOULD LAST MORE THAN A FEW WEEKS BEFORE BEING SWALLOWED UP WITHOUT A TRACE.
MY MOTHER AND SISTERS WERE VERY BEAUTIFUL SO WE WERE PLAGUED BY PRIESTS AND VAMPIRES
WHERE'S YOUR SISTER KATERINA? I HAVE A MESSAGE FOR HER FROM PRINCE JESUS!

ND REMEMBER...!
ANYTHING YOU WANTED YOU COULD OBTAIN BY MAKING A BARGAIN WITH THE DEVIL.
TWO BOTTLES OF VODKA AND A NEW BRIDE!!
SHARE ONE BOTTLE WITH US AND BEFORE YOU GO TO BED SHARPEN AN AXE AND TAKE YOUR BROTHER'S HEAD
BEFORE YOU FALL ASLEEP, LOOK AT HIS FACE, WHEN YOU WAKE IN THE MORNING YOU WILL HAVE TAKEN HIS PLACE.
TONIGHT I WILL SLEEP UNDER THE STARS!
FIRST THING IN THE MORNING I WILL GO AND VISIT KATYA RUŽIČKOVA
AND SO IVAN KOBILKA MARRIE
MY OLDEST SISTER KATERIN

THEY HAD THREE YEARS OF HAPPINESS.
IVAN SOLD HASHISH TO SOLDIERS, KATYA APPRENTICED WITH A BLACKSMITH AND GAVE BIRTH TO TWO CHILDREN.
THEN ONE DAY, DARK CLOUDS ROLLED OVER THE SKY AND A THICK FOG ROSE FROM THE SOIL.
KATYA'S HUSBAND BECAME VERY ILL.

DAY IN DAY OUT, IVAN WOULD REMAIN IN BED AND WAKE ONLY TO DRINK KOŘALKA, EAT TOMATOES, AND RECITE ZAGOVORY.*
SOON THE CHILDREN WERE SICK AS WELL.
KATERINA BECAME DESPERATE.
SHE FLEW (WITH GREAT HASTE!) TO THE DEVIL TO ASK FOR ADVICE.
*SPELLS BASED ON BIBLICAL VERSE

WHAT SHALL I DO?
GO TO THE BABA YAGA SHE WILL CURE HIM. BUT REMEMBER...
THE FOREST SURROUNDING HER HOUSE IS VERY DANGEROUS
BRING YOUR HUSBAND'S VALAŠKA*
THEN THE DEVIL SANG A SONG.
AN OLD FAVORITE, THAT GOES LIKE THIS...
* AXE THAT IS ALSO A CANE

I SAW A CORPSE RIDING A GOAT

I SAW A YOUNG WOMAN CUT HIS THROAT

I'LL SEW YOUR WOUNDS WITH NEEDLES AND TWINE

THEN ON PINE CONES WE WILL DINE

THE NEXT DAY THE SKY WAS WHITE AND THE SUN WAS GREY. KATERINA RETURNED HOME AND FOUND THAT IVAN'S CONDITION WAS MUCH WORSE. HE WAS BARELY ALIVE. KATYA SET OFF AT ONCE (WITH UTMOST URGENCY!) TO FETCH THE BABA YAGA.

A WOLF HAS FOLLOWED YOU HERE. IN HIS STOMACH LIVE SEVEN ORPHANS AND HIS HEART IS MADE OF PURE SILVER. YOU MUST LURE HIM AWAY.
I WILL VISIT YOUR HOUSE TONIGHT.

THERE ONCE LIVED A WITCH WHO HAD NO EYES BUT WAS NOT BLIND
INCREDIBLE BUT CERTAINLY POSSIB
INSIDE OF HER HEAD WAS A WASP'S NEST AND HER LUNGS WERE FULL OF BEES
THE WASPS WERE HER SIGHT AND THE BEES WERE HER VOICE

ONE DAY A VERY PALE WOMAN AND HER VERY THIN DAUGHTER DECIDED THAT GOD HAD PUNISHED THEM ENOUGH
SO THEY BEGAN WALKING NORTH AND SOON MET THE WITCH
SHE WAS WEARING NEW HUNGARIAN BOOTS AND WAS PERCHED ON A LARGE PUMPKIN.
ABOVE HER CIRCLED SEVEN GEESE, AND HIGHER STILL A PORTAL OPENED TO ANOTHER UNIVERSE.
MEANWHILE, THE PALE WOMAN'S HUSBAND WAKES UP NEXT TO PRINCE JESUS:
"YOUR WIFE AND DAUGHTER HAVE ESCAPED FROM THE KITCHEN CLOSET AND ARE IN THE FOREST RIGHT NOW WORSHIPING THE DEVIL."

THE MAN CLOSED HIS EYES AND SAW HEAVEN LIT BY A SINGLE CANDLE.
FROM BEHIND A CURTAIN EMERGED A STAG WITH A BLOODIED PRIEST IMPALED ON IT'S ANTLERS
HIS CHEST CAVITY PRIED OPEN, REVEALING A KNOT OF PURPLE TOADS
WHEN THE TWO WOMEN RETURNED TO THEIR SAD LITTLE HOUSE ON MONDAY MORNING THEY WERE EXHAUSTED.
A JAR OF HONEY WAS DANCING A JIG ON THE KITCHEN TABLE:
"HOW GOOD IT IS TO SEE YOU BOTH MY FRIENDS!"

BELOW THE ROTTING FLOORBOARDS DEMONS WERE FEASTING ON THE FARMER'S CORPSE
THE MOTHER REACHED INTO HER SKIRT POCKET AND PULLED OUT A NEEDLE AND A ROSEHIP
SLEEP

IVAN HAS COMMITED FRATRICIDE AND THE REMORSE HAS MADE HIM DEATHLY ILL
EVERY DAY HE LOOKS INTO THE MIRROR HE SEES HIS BROTHER'S FACE
HE SMELLS OF SOLVENT
AND WEEPS
BUT UNKNOWN TO IVAN, HIS BROTHER WAS A VLKODLAK*
BY TAKING HIS BODY HE ALSO TOOK HIS CURSE
NOW IVAN'S FAMILY IS IN GREAT PERIL
*LYCANTHROPE, WEREWOLF

TO CHAMOMILE YOU BOW
BEFORE WORMWOOD YOU KNEEL

IN THE MORNING YOU WILL FIND THE CHAMOMILE AND WORMWOOD GROWING IN YOUR GARDEN
ON THE FIRST DAY OF AUTUMN, HARVEST BOTH PLANTS. ONE WILL CONTAIN IVAN'S ILLNESS, THE OTHER HIS SOUL
IF YOU BRING BOTH PLANTS TO ME,

THEN ON THE FIRST EVENING IN AUTUMN YOUR HUSBAND WILL RETURN HOME.
BUT IF EITHER PLANT DIES IN THE SUMMER, THERE WAS TOO MUCH POISON IN HIS BLOOD

AND THE DEVIL WILL KEEP HIM

ISBN: 978-0-9784810-5-6

KOYAMA PRESS

KOYAMAPRESS.COM
TINCANFOREST.COM